



Plautus: Amphitruo

Argumenta I+II, Prolog und Szene I,1 1-248

I. Amphitruo:

1. Überlieferung:

- Unvollständig überliefert
- Älteste Handschriften aus dem 10./11. Jh.
B Palatinus Vaticanus (1615), 10./11. Jh.
D Vaticanus (3870) 10./11. Jh.
E Ambrosianus (I 257 inf) 12. Jh.
J Londoninensis (BL, Reg. 15 C XI) 12. Jh.
- Zahlreiche Zitate und Auszüge bei antiken Grammatikern, z.B. Nonius Marcellus

2. Datierung:

- Zeitraum zwischen 190-185 v.Chr.
- ≠ konkrete geschichtliche Anspielungen
- Alkmena als rasende Bacchantin: evtl. Anspielung auf das *senatus consultum de Bacchanalibus* 186 v. Chr.
- Dramaturgische Technik/Stil/Metrik: Ähnlichkeit mit bspw. *Rudens* 190 v. Chr

3. Gattung:

- Komödie: Eingereiht in Tradition von Menander, Euripides, Naevius, Livius Andronicus
- Verwechslungskomödie beruhend auf der Doppelgängeridee, wie z.B. *Menaechmi*

4. Motivtradition:

- Erste Nennung des Stoffes in der *Ilias* 19,95-133 und in der *Odyssee* 11,266-8
- Hesiods *Scutum* (6.Jh) bietet erste Details zum Mythos
- Adaptationen durch Aeschylus, Accius, Sophokles und Euripides. Nur Euripides ist heute fragmentarisch erhalten und durch archäologische Funde (Vasen) belegt.
- Annahme, dass Euripides *Bacchae* als Vorbild für *Amph.* gestanden hat.

II. Textbeispiele und Interpretation

ARGUMENTVM II	
<p>Amore captus Alcumenas Iuppiter Mutavit sese in formam eius coniugis, Pro patria Amphitruo dum decernit cum hostibus. Habitu Mercurius ei subservit Sosiae. Is advenientis servum ac dominum frustra habet. 5 Turbas uxori ciet Amphitruo, atque invicem Raptant pro moechis. Blepharo captus arbiter Vter sit non quit Amphitruo decernere. Omnem rem noscunt. geminos †Alcumena† enititur.</p>	<p>Aus Liebe zu Alkmenen wandelt Jupiter Mit List sich in die Erscheinung ihres Mannes, der Persönlich, gegen des Landes Feinde ziehend, kämpft. Hilfleistend ist des Sklaven Sosia Gestalt, Ihn foppt Merkur bei seiner Rückkehr und den Herrn, Tumult erregend, ehelichen Zwist, so daß Rechenschaft sie beide fordern. Blepharo sodann, Um die Schlichtung angegangen, findet diese nicht. Offenbart wird alles, da sie Zwillinge gebärt.</p>

Schematische Übersicht über Struktur und Handlungsablauf in *Amph.* 1-248

1-152 Prolog vorgetragen durch Merkur

1-19 Merkur stellt sich vor.

19-49 *captatio benevolentiae*

50-94 Ankündigung einer „Tragikomödie“ in der Iuppiter selbst mitspielt

95-152 Exposition der Handlung (Kulisse, Kontext, Personen)

153-248: Eingangsmonolog des Sklaven Sosia

153-185 Klage Sosias und ironische Kommentare Merkurs

186-218 Schlachtbericht Sosias

219-248 „Generalprobe“ des Schlachtberichts für Alkmena

**Prologus 1- 31**

ME. Ut vos in vostris voltis mercimoniis
emundis vendundisque me laetum lucris
adficere atque adiuuare in rebus omnibus
et ut res rationesque vostrorum omnium
5 bene me expedire voltis peregrique et domi,
bonoque atque amplo auctare perpetuo lucro
quasque incepistis res quasque inceptabitis,
et uti bonis vos vestrosque omnis nuntiis
me adficere voltis, ea adferam, ea uti nuntiem
10 quae maxime in rem vostram communem sient—
(nam vos quidem id iam scitis concessum et datum
mi esse ab dis aliis, nuntiis praesim et lucro):
haec ut me voltis adprobare adnitier,
15 ita huic facietis fabulae silentium
itaque aequi et iusti his eritis omnes arbitri.
Nunc cuius iussu venio et quam ob rem venerim
dicam simulque ipse eloquar nomen meum.

Iovis iussu venio, nomen Mercuriost mihi.
20 pater huc me misit ad vos oratum meus,
tam etsi, pro imperio vobis quod dictum foret,
scibat facturos, quippe qui intellexerat
vereri vos se et metuere, ita ut aequom est Iovem;
verum profecto hoc petere me precario
25 a vobis iussit, leniter, dictis bonis.
etenim ille, cuius huc iussu venio, Iuppiter
non minus quam vostrum quivis formidat malum:
humana matre natus, humano patre,
mirari non est aequom, sibi si praetimet;
30 atque ego quoque etiam, qui Iovis sum filius,
contagione mei patris metuo malum.

Prologus 50-64

50 Nunc quam rem oratum huc veni primum
proloquar:
post argumentum huius eloquar tragoediae.
Quid? contraxistis frontem, quia tragoediam
dixi futuram hanc? deus sum, commutavero.
eandem hanc, si voltis, faciam ex tragoedia
55 comoedia ut sit omnibus isdem vorsibus.
utrum sit an non? voltis? sed ego stultior,
quasi nesciam vos velle, qui divos siem.
teneo quid animi vestri super hac re siet:
faciam ut commixta sit: <sit> tragicomoedia.
60 nam me perpetuo facere ut sit comoedia,
reges quo veniant et di, non par arbitror.
quid igitur? quoniam his servos quoque partes habet,
faciam sit, proinde ut dixi, tragicomoedia.

Prologus 86-96

86 mirari nolim vos, quapropter Iuppiter
nunc histriones curet; ne miremini:
ipse hanc acturust Iuppiter comoediam.
quid? admirati estis? quasi vero novom
90 nunc proferatur, Iovem facere histrioniam;
etiam, histriones anno cum in proscaenio hic
Iovem invocarunt, venit, auxilio is fuit
hanc fabulam, inquam, hic Iuppiter hodie ipse aget,
[praeterea certo prodit in tragoedia.]
95 et ego una cum illo. nunc <vos> animum
advortite,
dum huius argumentum eloquar comoediae.

Diskussionsanregungen und/oder Interpretationsansätze:

- „*Omnes congeminauimus*“ (Am. V.785): Das Prinzip der *Geminatio* in Plautus' Amphitruo. (Sprache, Inhalt, Gattung)
- „Plautus (schöpft) alle Möglichkeiten der Darstellung aus, von prächtiger Komik bis zur ergreifendsten Tragik [...]. Diese Überschreitung der Gattungsgrenzen macht den besonderen Reiz des beliebten Stückes aus.“ (Michael von Albrecht)
- „Bewusstes Schauspiel“: Bewusstsein über Schauspielcharakter der Aufführung, Bewusste Interaktion mit Publikum, Ironie/Manipulation.

III. Ausblick

Johannes Burmeister – Sacri Mater Virgo (1621)

Eine christliche Adaptation der Plautonischen Komödie *Amphitruo*.

<i>Sacri Mater Virgo 1-6</i>	<i>Sacri Mater Virgo 87-90</i>
ut vos in uostris uoltis caerimoniis choro, foro, toroque me laetum sacris afficere atque adiuuare in rebus omnibus: et ut uos res precesque uestrorum omnium bene, exaudiri uoltis, peregre que et domi bonoque atque amplo auctare perpetuo lucro ...	ne miremini, ipse hanc acturus sum Angelus Comoediam. quid admirati estis, quasi uero nouum 90 nunc proferatur facere Angelum histrioniam.

Literaturverzeichnis:

- von Albrecht, M.: Geschichte der römischen Literatur, Band 1, 133-167.
- Bond, R. P.: Plautus' „Amphitruo“ as tragi-comedy, G&R 46 (1999) 203-219.
- Christenson, D. M.: Plautus, Amphitruo, Cambridge 2000.
- Fontaine, M.: The Marvelous Mystery of Johannes Burmeister's Mater-Virgo, 2011. (http://www.academia.edu/652979/O_Marauilholo_Misterio_de_Mater-Virgo_de_Joannes_Burmeister_The_Maruelous_Mystery_of_Joannes_Burmeisters_Mater-Virgo_)
- Schmidt, E. A.: Die Tragikomödie « Amphitruo » des Plautus als Komödie und Tragödie, MH 60 (2003) 80-104.